

묘음사

현
암

懸
庵

Hyönam





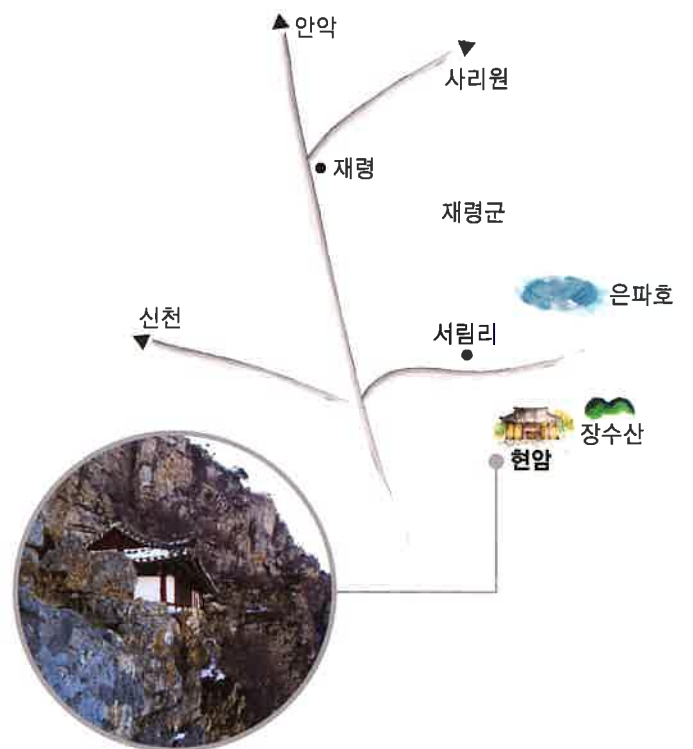
현암 원경 / 懸庵 遠景 / distant view, Hyōnam

묘음사 현암 연혁

- 황해남도 재령군 서림리 장수산 기슭에 있다.
- 국보유적 제81호
- 10세기 이전 창건
- 1975년 중수

The history of Myoŭmsa Hyōnam(妙音寺 懸庵)

- Located at foot of Changsu mountain, Sŏrim-ri, Chaeryōng-gun, Hwanghaenam-do
- Remains No. 81 as national treasure
- Founded before 10th century
- Repaired in 1975



현암은 장수산의 높이 솟은 절벽바위 위에 매달아 놓은 듯이 지은 특색 있는 건물이다. 1701년(숙종 27)에 조성된 묘음 사사적기(妙音寺事蹟記)에 '신라 923년(경명왕 7) 이암 스님이 광조사라는 절을 처음 세웠으며, 이암 스님이 말년에 현암에 와 있었다.'고 기록된 것으로 보아 10세기 이전에 지은 것으로 추정된다. 일제강점기인 1930년대에 장수산 유원지 입구에 여러 동의 여관이 설치될 때 현암도 유흥건물처럼 사용되면서 일부 건물이 변형되었다고 한다. 1975년 북한이 보수 및 단청을 하면서 문짝을 다시 만들어 설치하였다.

현암은 정면 6칸(11.2m), 측면 3칸(6.35m)의 익공계 팔작지붕집으로, 평면은 방과 마루, 부엌 등이 함께 구성된 요사채의 형식으로 되어 있다. 특히 창건 이후 여러 차례 중수를 거치면서 적지 않게 변형됐지만 고려 말~조선 초기 건물의 특징을 많이 담고 있다.

Hyönám is a building like being hung on a towering rock cliff of Changsu mountain. It is estimated being founded before 10th century according to the Myoŭmsa historical monument written in 1701(27th year of King Sukchong). According this monument, priest Iam first founded Kwangjosa in Silla 923(7th year of King Kyönmyöng) and he was in Hyönám in his later years. When several inn buildings were built at the entrance of amusement park in Changsu mountain in 1930s, Japanese colonial period, Hyönám was used as this kind of building and had been transformed. North Korea installed new gate while doing maintenance and making cosmic designs in 1975.

Hyönám is a house with hipped-and-gabled roof with 6 front aspects(11.2m) and 3 side aspects(6.35). From front, it is made up of residence with room, floor and kitchen. It has various features of constructions in late Koryŏ period and early Chosŏn period although it went through repairing several times after its foundation.







현암 앞면 처마와 공포 / 懸庵 前面 軒·拱包 / front eaves and brackets, Hyōnam



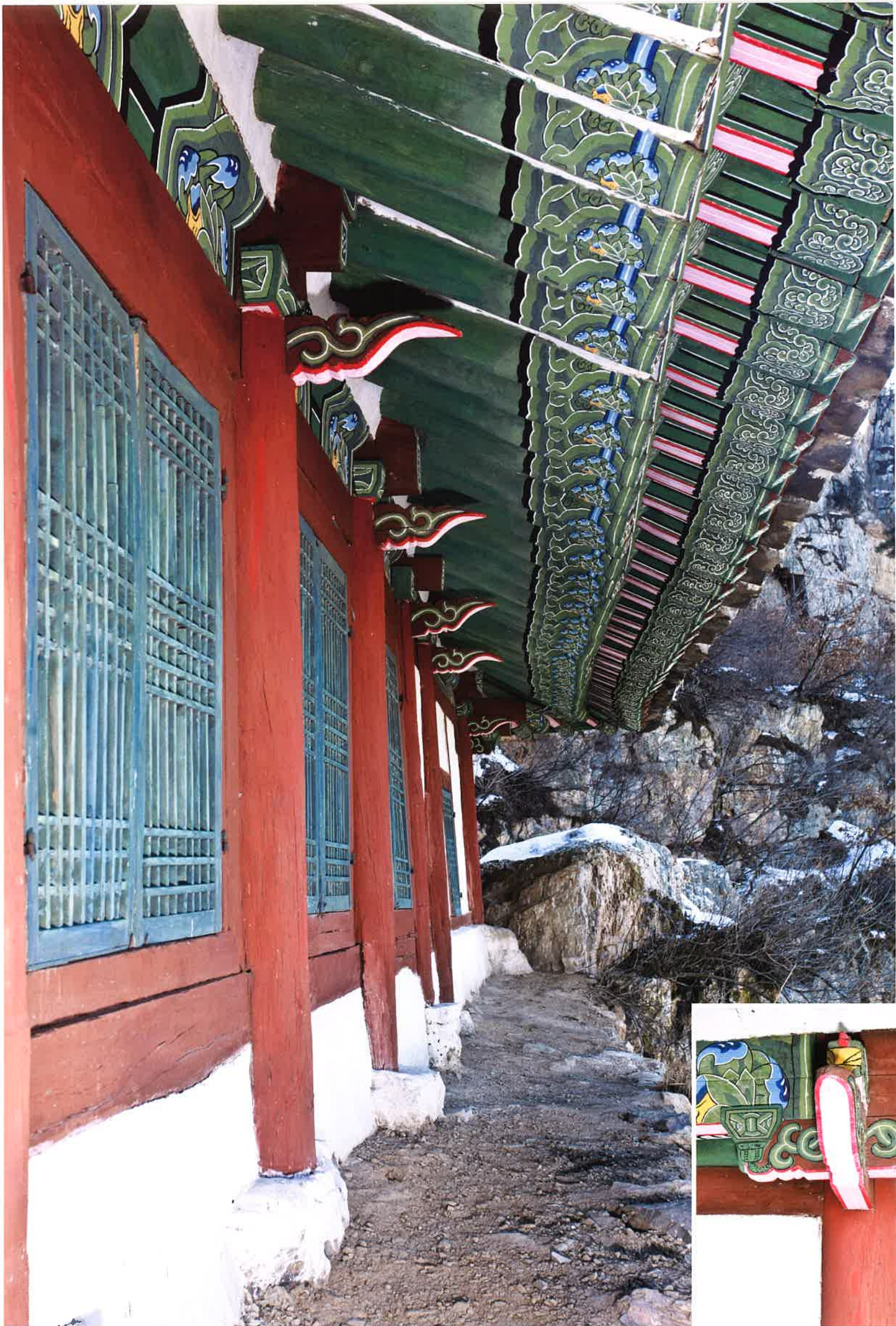
현암 뒷면 기단 / 懸庵 後面 基壇 / backward stylobate, Hyōnam



현암 서쪽 측면 / 懸庵 西側面 / western side, Hyōnam



현암 앞면 주춧돌 / 懸庵 前面 礎石 / front plinths, Hyōnam



현암 앞면 공포 / 懸庵 前面 拱包 / front brackets, Hyönam



현암 앞면 귀포 / 懸庵 前面 耳包
front corner brackets, Hyönam







현암 주춧돌 / 懸庵 礎石 / plinth, Hyönam



현암 뒷면 주춧돌 / 懸庵 後面 礎石 / backward plinths, Hyönam



현암 내부 입구 / 懸庵 内部 入口 / inside entrance, Hyōnam



현암 내부 복도 / 懸庵 内部 複道 / inside corridor, Hyönam





현암 내부 전경 / 懸庵 內部 全景 / inside whole view, Hyönam



현암 내부 대들보 / 懸庵 內部 大樑 / main beam, Hyönam



현암 내부 소란반자 / 懸庵 內部 格子天障 / latticed ceiling, Hyönam



현암 내부 서쪽 귀포 / 懸庵 內部 西側 耳包 / western corner brackets, Hyönam





현암 내부 앞면 / 懸庵 內部 前面 / inside front, Hyōnam



현암 내부 반자 / 懸庵 內部 天障 / ceiling, Hyōnam



현암 내부 동쪽 벽면 / 懸庵 內部 東側 壁面 / eastern wall, Hyōnam



현암 내부 주상포 / 懸庵 內部 柱上包 / brackets above columns, Hyōnam

